

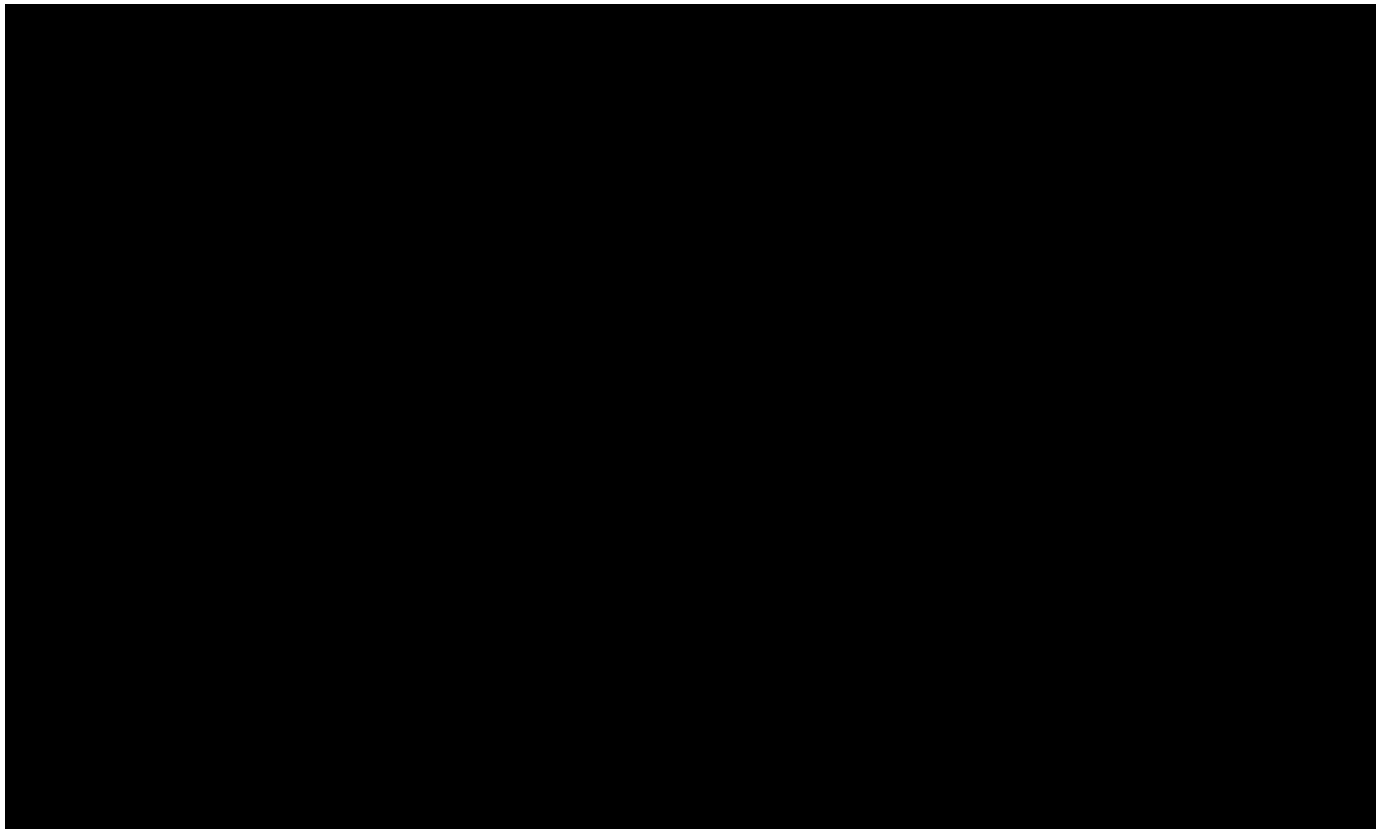
## Italian - Italiano

Tutti i dipendenti che lavorano in Australia hanno gli stessi diritti sul posto di lavoro, compresi i lavoratori immigrati e i titolari di visto.

Tutti i datori di lavoro sono tenuti a rispettare le leggi che disciplinano i rapporti di lavoro anche se i propri lavoratori sono titolari di visto.

Possiamo aiutarvi a capire i vostri diritti e obblighi relativi al vostro rapporto di lavoro.

Guarda il nostro breve video sui rapporti di lavoro in Australia.



### Introduzione

Maggiori informazioni sui rapporti di lavoro in Australia:

- [retribuzione](#)
- [informativa sull'equità dei rapporti di lavoro](#)
- [ferie e congedi](#)
- [fine del rapporto di lavoro](#)
- [serve aiuto?](#)
- [chiamateci.](#)

### Retribuzione

Vi sono diversi livelli di salario minimo per i vari tipi di lavoro che tutti i dipendenti devono ricevere. A titolo indicativo, un dipendente maggiore di anni 21 dovrebbe ricevere almeno \$19.84 all'ora o \$24.80 se non ha diritto a congedo retribuito.

Per maggiori informazioni, visitate la nostra [Pagina sul lavoro retribuito \(www.fairwork.gov.au/language-help/Italian/payment-for-work\)](http://www.fairwork.gov.au/language-help/Italian/payment-for-work)

Se un dipendente è tenuto a seguire iniziative di formazione, presenziare a riunioni oppure aprire o chiudere i locali dell'azienda

come parte delle proprie mansioni, deve ricevere la giusta retribuzione per tutte le ore lavorate. I dipendenti devono essere retribuiti in denaro, non in beni e servizi quali vitto, abbigliamento o alloggio.

## **Informativa sull'equità dei rapporti di lavoro**

Siete un nuovo dipendente? O state assumendo nuovo personale? I datori di lavoro sono tenuti a consegnare ad ogni nuovo dipendente una copia dell'informativa sull'equità dei rapporti di lavoro (Fair Work Information Statement) prima dell'inizio del rapporto di lavoro o quanto prima.

Tale documento offre ai nuovi dipendenti informazioni sui propri diritti sul lavoro. Potete scaricare l'informativa sull'equità dei rapporti di lavoro in [italiano \(DOCX 90.9KB\)](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/735/italian-fair-work-information-statement.docx.aspx) ([www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/735/italian-fair-work-information-statement.docx.aspx](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/735/italian-fair-work-information-statement.docx.aspx)) (PDF 1.6MB) ([www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/735/italian-fair-work-information-statement.pdf.aspx](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/735/italian-fair-work-information-statement.pdf.aspx)) (Fair Work Information Statement). È anche disponibile in [inglese \(DOCX 87.8KB\)](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/724/Fair-Work-Information-Statement.docx.aspx) ([www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/724/Fair-Work-Information-Statement.docx.aspx](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/724/Fair-Work-Information-Statement.docx.aspx)) (PDF 212.9KB) ([www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/724/Fair-Work-Information-Statement.pdf.aspx](http://www.fairwork.gov.au/ArticleDocuments/724/Fair-Work-Information-Statement.pdf.aspx)).

## **Ferie e congedi**

I dipendenti possono fruire di permessi per assentarsi dal lavoro. Tali permessi sono definiti 'congedi' ('leave'). Questi comprendono:

- congedo annuale retribuito o "ferie"
- congedo retribuito per malattia o per prendersi cura di un'altra persona
- congedo per la nascita di un figlio.

Troverete maggiori informazioni sulla nostra [Pagina di ferie e congedi](http://www.fairwork.gov.au/language-help/italian/holidays-and-taking-time-off-work) ([www.fairwork.gov.au/language-help/italian/holidays-and-taking-time-off-work](http://www.fairwork.gov.au/language-help/italian/holidays-and-taking-time-off-work)).

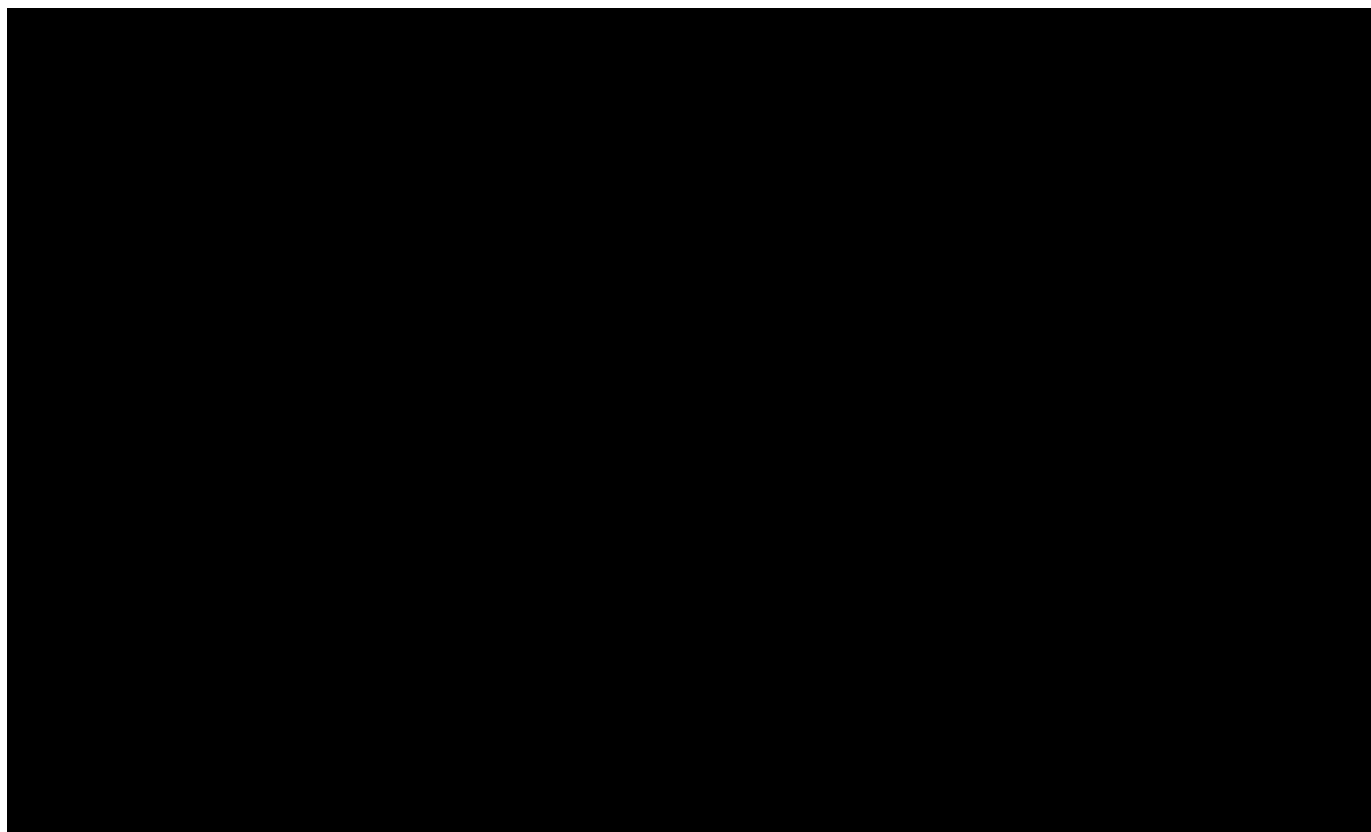
## **Fine del rapporto di lavoro**

Un dipendente può dimettersi o essere licenziato.

È importante dare il giusto periodo di preavviso (notice). Usate il nostro calcolatore del preavviso e del trattamento di fine rapporto (Notice and Redundancy Calculator (<https://calculate.fairwork.gov.au/endingemployment>)) per calcolare le spettanze in materia di preavviso e trattamento di fine rapporto (redundancy).

## **Serve aiuto?**

Possiamo essere di aiuto se avete problemi in merito alla retribuzione o alle condizioni lavorative. [Comunicare con noi in italiano](#). In Australia tutti hanno gli stessi diritti sul luogo di lavoro. Guarda il nostro breve video per saperne di più.

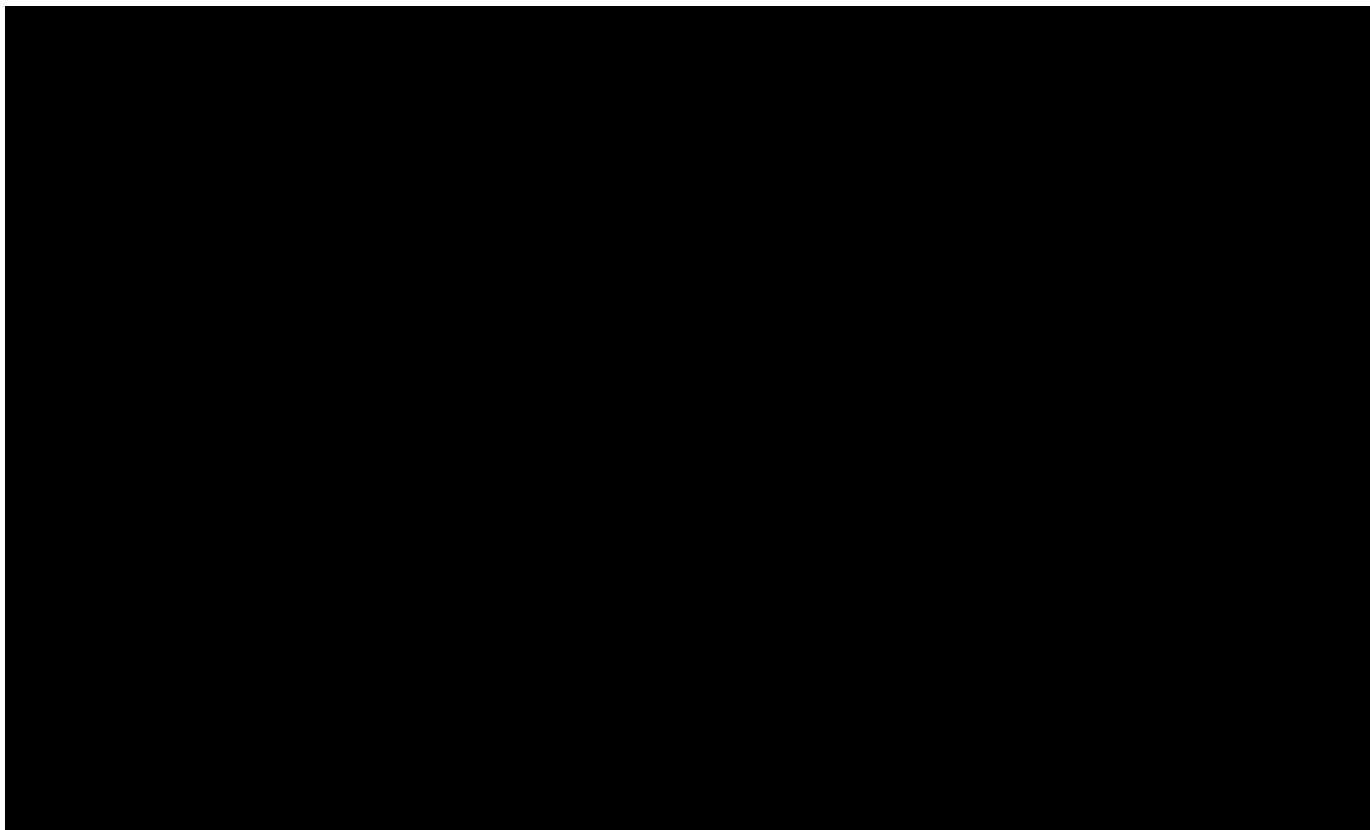


Per informazioni su come il Fair Work Ombudsman può aiutarvi in occasione di una controversia relativa al rapporto di lavoro, consultate la nostra [Pagina sull'assistenza per risolvere controversie in materia di lavoro \(www.fairwork.gov.au/how-we-will-help/how-we-help-you/help-resolving-workplace-issues\)](http://www.fairwork.gov.au/how-we-will-help/how-we-help-you/help-resolving-workplace-issues) .

Se siete preoccupati che qualcuno non si attiene alle leggi sul lavoro ma non volete esporvi, potete anche [denunciare il fatto a noi anonimamente \(www.fairwork.gov.au/language-help/italian/problemi-nel-luogo-di-lavoro/resolving-workplace-disputes\)](http://www.fairwork.gov.au/language-help/italian/problemi-nel-luogo-di-lavoro/resolving-workplace-disputes) .

Un dipendente non può mettersi nei guai per avere contattato il Fair Work Ombudsman per richiedere informazioni in merito alla sua retribuzione o altri diritti in materia di lavoro.

Tutti i lavoratori in Australia hanno le stesse tutele sul luogo di lavoro. Guarda il nostro breve video per saperne di più.



## Chiamateci

Se vi serve un interprete, chiamate il Servizio traduzioni e interpreti (TIS) al numero 131 450 per fissare un appuntamento gratuito in cui potrete parlarci nella vostra lingua. Dite all'operatore quale lingua parlate e chiedete che vi passi il numero 131 394. Potete contattare il TIS da fuori l'Australia telefonando al numero +61 3 9268 8332.

### E poi cosa fare?

- Siete preoccupati che qualcuno non rispetta le norme di legge in materia di rapporti di lavoro? Potete comunicarcelo in modo anonimo. Sporgete una [denuncia anonima \(www.fairwork.gov.au/language-help/italian/problemi-nel-luogo-di-lavoro/default\)](http://www.fairwork.gov.au/language-help/italian/problemi-nel-luogo-di-lavoro/default) adesso

## Contact us

Fair Work Online: [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au)

Fair Work Infoline: 13 13 94

Need language help?

Contact the Translating and Interpreting Service (TIS) on 13 14 50

Hearing & speech assistance

Call through the National Relay Service (NRS):

For TTY: 13 36 77. Ask for the Fair Work Infoline 13 13 94

Speak & Listen: 1300 555 727. Ask for the Fair Work Infoline 13 13 94

---

The Fair Work Ombudsman is committed to providing advice that you can rely on. The information contained on this website is general in nature. If you are unsure about how it applies to your situation you can call our Infoline on 13 13 94 or speak with a union, industry association or workplace relations professional. Visitors are warned that this site may inadvertently contain names or pictures of Aboriginal and Torres Strait Islander people who have recently died.